

Hos

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

הַמֶּלֶךְ	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וְהִקְשִׁיבוּ	הַכֹּהֲנִים	זֶה	שְׁמְעוּ-	1
el-rey	y-casa-de	Israel	casa-de	y-prestad-atención	los-sacerdotes	esto	Oíd	
H4428		H3478		H7181	H3548	H2063	H8085	
וְרֶשֶׁת	לְמִצְפָּה	הָיִיתֶם	פֶּחַ	כִּי-	הַמִּשְׁפֵּט	לָכֶם	כִּי	הֶאֱזִינוּ
y-red	para-Mizpa	habéis-sido	trampa	porque	el-juicio	para-vosotros	porque	escuchad
H7568	H4709	H1961		H4941				H0238
						תָּבוֹר:	עַל-	פְּרוֹשָׁה
						Tabor	sobre	extendida
						H8396		H6566

SACERDOTES, oid esto, y estad atentos, casa de Israel; y casa del rey, escuchad: porque á vosotros es el juicio, pues habéis sido lazo en Mizpa, y red extendida sobre Tabor.

לְכֻלָּם:	מוֹסֵר	וְאֲנִי	הֶעֱמִיקוּ	שָׁטִים	וְשַׁחֲטָה	2				
para-todos-ellos	disciplina	y-yo	profundizaron	desviados	Y-matando					
H3605	H4148	H0589	H6009	H7846						
Y haciendo víctimas han bajado hasta el profundo: por tanto yo seré la corrección de todos ellos.										
הִזְנִיתָ	עַתָּה	כִּי	מִמֶּנִּי	נִכְחַד	לֹא-	וְיִשְׂרָאֵל	אֶפְרַיִם	יָדַעְתִּי	אֲנִי	3
te-prostituiste	ahora	porque	de-mí	está-oculto	no	e-Israel	Efraín	conozco	Yo	
H2181	H6258			H3582	H3808	H3478	H0669	H3045	H0589	
						יִשְׂרָאֵל:	נִטְמָא		אֶפְרַיִם	
						Israel	se-contaminó		Efraín	
						H3478			H0669	

Yo conozco á Ephraim, é Israel no me es desconocido: porque ahora, oh Ephraim, has fornicado, y se ha contaminado Israel.

זְנוּנִים	רוּחַ	כִּי	אֱלֹהֵיהֶם	אֶל-	לְשׁוּב	מַעַלְלֵיהֶם	יִתְּנוּ	לֹא	4
prostituciones	espíritu-de	porque	su-Dios	a	volver	sus-obras	les-permiten	No	
H2183	H7307		H0430	H0413	H7725	H4611	H5414	H3808	
				יָדְעוּ:	לֹא	יְהוָה	וְאֵת-	בְּקִרְבָּם	
				conocen	no	Yahweh	y-a	en-su-interior	
				H3045	H3808	H3068	H0853	H7130	

No pondrán sus pensamientos en volverse á su Dios, porque espíritu de fornicación está en medio de ellos, y no conocen á Jehová.

בְּעֹנָם	יִכְשְׁלוּ	וְאֶפְרַיִם	וְיִשְׂרָאֵל	בְּפָנָיו	יִשְׂרָאֵל	נְאוּן-	וְעֵנָה	5
en-su-iniquidad	tropezarán	y-Efraín	e-Israel	en-su-rostro	Israel	orgullo-de	Y-testificará	
H5771	H3782	H0669	H3478	H6440	H3478	H1347		
					עִמָּם:	יְהוּדָה	גַּם-	כָּשַׁל
					con-ellos	Judá	también	tropezará
						H3063	H1571	H3782

Y la soberbia de Israel le desmentirá en su cara: é Israel y Ephraim tropezarán en su pecado: tropezará también Judá con ellos.

וְלֹא יִהְיֶה אֶת־ לְבַקֵּשׁ יִלְכּוּ וּבִבְקָרָם בְּצֹאֲנָם 6
y-no Yahweh (marca-de-objeto) a-buscar irán y-con-sus-vacas Con-sus-ovejas
[H3808](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1245](#) [H3212](#) [H1241](#) [H6629](#)

וּמִצְאוּ חֲלָץ מֵהֶם: 7
lo-encontrarán se-retiró de-ellos
[H4672](#) [H1992](#)

Con sus ovejas y con sus vacas andarán buscando á Jehová, y no le hallarán; apartóse de ellos.

יֹאכֵלֻם עַתָּה יִלְדוּ זָרִים בָּנִים כִּי־ בִגְדוּ בֵּיהוָה 7
los-devorará ahora engendraron extraños hijos porque traicionaron Contra-Yahweh
[H0398](#) [H6258](#) [H3205](#) [H0898](#) [H3068](#)

חֹדֶשׁ אֶת־ חֲלָקֵיהֶם: ס 8
mes sus-heredades (marca-de-objeto) S
[H2320](#) [H0854](#)

Contra Jehová prevaricaron, porque hijos extraños han engendrado: ahora los devorará un mes con sus heredades.

תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּגִבְעָה חֲצֹצֶרֶת בְּרָמָה הָרִיעוּ אֶחָדֶיךָ בְּנֵימִין: 8
Tocad shofar en-Guibeá trompeta en-Ramá gritad tras-ti Bet-Aven Benjamín
[H8628](#) [H7782](#) [H1390](#) [H2689](#) [H7414](#) [H7321](#) [H1007](#) [H1144](#)

Tocad bocina en Gabaa, trompeta en Ramá: sonad tambor en Beth-aven: tras ti, oh Benjamín.

אֶפְרַיִם לְשִׁמְמָה תִּהְיֶה בְּיוֹם תּוֹכַחַת בְּשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל הוֹדַעְתִּי 9
Efraín para-desolación será en-día-de reprensión en-tribus-de Israel hice-conocer
[H0669](#) [H8047](#) [H1961](#) [H3117](#) [H7626](#) [H3478](#) [H3045](#)

נֶאֱמָנָה: 10
lo-seguro
[H0539](#)

Ephraim será asolado el día del castigo: en las tribus de Israel hice conocer verdad.

הָיוּ שָׂרֵי יְהוּדָה כְּמִסְיָגִי גְבוּל עָלֵיהֶם אֲשַׁפּוֹךְ 10
Fueron príncipes-de Judá como-los-que-mueven límite sobre-ellos derramaré
[H1961](#) [H8269](#) [H3063](#) [H5253](#) [H1366](#) [H210](#)

כְּמִים: עֲבָרְתִּי: 11
como-las-aguas mi-furor
[H4325](#) [H5678](#)

Los príncipes de Judá fueron como los que traspasan mojones: derramaré sobre ellos como agua mi ira.

עֲשׂוּק אֶפְרַיִם רָצוֹן מִשְׁפָּט כִּי הוֹאִיל חָלָף אַחֲרָיו 11
Oprimido Efraín quebrantado-de juicio porque voluntariamente anduvo tras
[H6231](#) [H0669](#) [H7533](#) [H4941](#) [H2974](#) [H1980](#)

צֹו: 12
mandato
[H6673](#)

Ephraim es vejado, quebrantado en juicio, porque quiso andar en pos de mandamientos.

וְאֵנִי כַעַשׁ לְאֶפְרַיִם וּכְרָקָב לְבֵית יְהוּדָה: 12
Y-yo como-polilla para-Efraín y-como-carcoma para-casa-de Judá
[H0589](#) [H0669](#) [H7538](#) [H3063](#)

Yo pues seré como polilla á Ephraim, y como carcoma á la casa de Judá.

וַיֵּלֶךְ	מָזְלוּ	אֶת-	וַיְהוּדָהְ	חָלָיו	אֶת-	אַפְרַיִם	וַיָּבֹא	13			
y-fue	su-llaga	(marca-de-objeto)	y-Judá	su-enfermedad	(marca-de-objeto)	Efraín	Y-vio				
H3212	H4205	H0853	H3063	H2483	H0853	H0669	H7200				
לָכֶם	לְרַפָּא	יֻכַּל׃	לֹא	וְהוּא	יָרֵב	מֶלֶךְ	אֶל-	וַיִּשְׁלַח	אֲשׁוּר	אֶל-	אַפְרַיִם
a-vosotros	sanar	podrá	no	y-él	Jareb	rey	a	y-envió	Asiria	a	Efraín
	H7495	H3201	H3808	H1931	H3377	H4428	H0413	H7971	H0804	H0413	H0669
								מָקָם	וַיְנַחֶה	וְלֹא-	
								de-vosotros	curará	y-no	
								H4205	H1455	H3808	

14	כִּי	אֲנִי	כַּשֵּׁחַל	לְאֶפְרַיִם	וּכְכֹפִיר	לְבַיִת	יְהוּדָה	אֲנִי	אֲנִי
	Porque	yo	como-león	para-Efraín	y-como-cachorro	para-casa-de	Judá	yo	yo
	H0595	H7826	H0669			H3063	H0589	H0589	H0589
	אֶטְרֹף	וְאֵלֵךְ	אֶשָּׂא	וְאֵין	מִצִּיל:				
	despedazaré	e-iré	Llevaré	y-no-hay	quien-libre				
	H2963	H3212	H5375	H0369	H5337				

פָּנִי	וּבְקֶשׁוֹ	יֵאָשְׁמוּ	אֲשֶׁר־	עַד	מִקוֹמִי	אֶל־	אֲשׁוּבָה	אֵלַי	15
mi-rostro	y-busquen	se-reconozcan-culpables	que	hasta	mi-lugar	a	volveré	Iré	
H6440	H1245	H0816		H5704	H4725	H0413	H7725	H3212	
			יִשְׁחַרְנֵנִי:			לָהֶם	בְּצָר		
			me-buscarán-temprano			a-ellos	en-la-angustia		
			H7836			H1992			